

**ACCORDO INTEGRATIVO AZIENDALE DEL 01.01.2009
PER I CAPITANI DI LUNGO CORSO AL COMANDO
E CAPITANI DI MACCHINA ALLA DIREZIONE
DELLA FLOTTA CARBOFIN/CARBONOR S.p.A.**

Il giorno 8 Gennaio 2009 si sono incontrati presso la Confitarma, delegazione di Genova, i rappresentanti della Carbofin/Carbonor S.p.A. e le organizzazioni sindacali U.S.C.L.A.C., U.N.C.D.I.M., FILT/CGIL, FIT/CISL, UILTRASPORTI, definiscono il seguente accordo integrativo aziendale.

Le parti dopo un ampio confronto hanno concordato quanto segue:

Ai Comandanti e Direttori di Macchina viene riconosciuto, in coerenza a quanto concordato al personale della Carbofin Energia Trasporti S.p.A., quanto segue:

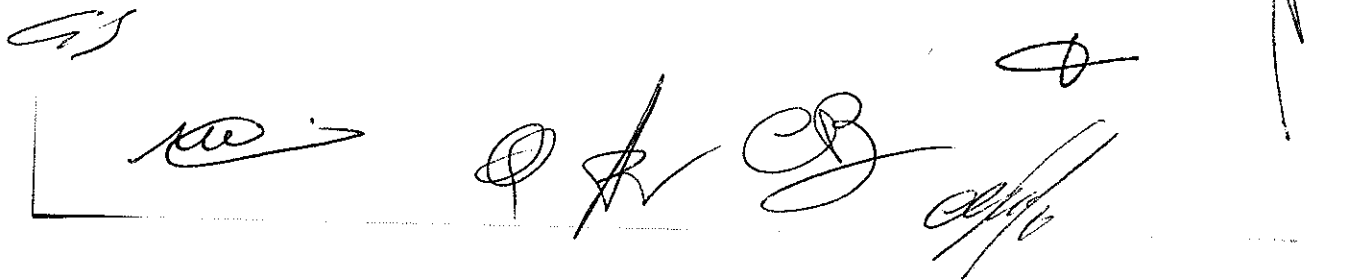
1) MAGGIORAZIONE PER GIORNATE FESTIVE TRASCORSE IN SERVIZIO

Oltre al trattamento contrattualmente previsto per le festività trascorse in servizio, sarà corrisposta al Comandante e Direttore di macchina una maggiorazione delle indennità di navigazione fissata nei seguenti importi mensili o pro-rata:

- Comandante € 96,96
- Direttore di macchina € 87,87

Con detta maggiorazione, che tra le parti stipulanti è sempre stata intesa quale riconoscimento addizionale atto a compensare il disagio connesso alle particolari modalità di svolgimento del lavoro marittimo a bordo, si intendono soddisfatte le richieste di maggiorazione per il lavoro prestato nelle giornate festive e, pertanto, dette richieste non potranno essere riproposte in futuro.

Allo scopo di evitare l'appiattimento fra il trattamento economico dei primi ufficiali di coperta e macchina e quello del Comandante e Direttore di macchina, sarà corrisposta a questi ultimi, una ulteriore maggiorazione per ogni mese di effettivo imbarco o pro-rata di € 192,63.



The bottom of the document features several handwritten signatures in black ink. On the left, there is a signature that appears to be 'CIS'. In the center, there are several overlapping signatures, including one that looks like 'P' and another that is more complex. On the right side, there are two more distinct signatures, one above the other. The signatures are written in a cursive, somewhat stylized manner.

Fermo restando quanto sopra convenuto, le Parti, per quanto possa occorrere, precisano che gli importi del presente articolo non possono essere considerati nel calcolo dei riposi compensativi (sabati, domeniche, festività nazionali e infrasettimanali, festività cadenti di domenica, semifestività) e delle relative indennità sostitutive, delle ferie e delle indennità sostitutive delle stesse, della gratifica natalizia e della gratifica pasquale, dell'indennità sostitutiva del preavviso e del trattamento di fine rapporto.

2) TUTELA ASSICURATIVA

Il Comandante e Direttore di macchina, imbarcato, oltre alla tutela assicurativa prevista dal CCNL, verrà stipulata anche una polizza assicurativa con F.A.N.I.MAR/C.A.S.CO.DI. per causa morte naturale

3) INDENNITA' TRASPORTO MATERIALI INFIAMMABILI

Quando la nave cisterna o gasiera soste in porto per lavori o per inoperosità per lungo periodo anche superiore a 15 giorni, sebbene in presenza del Certificato gas-free, al Comandante ed al Direttore di Macchina verrà riconosciuta una indennità giornaliera pari al compenso previsto per le indennità di navigazione rischio petroliera di cui all'Art. 39.2 lettera a) del CCNL.

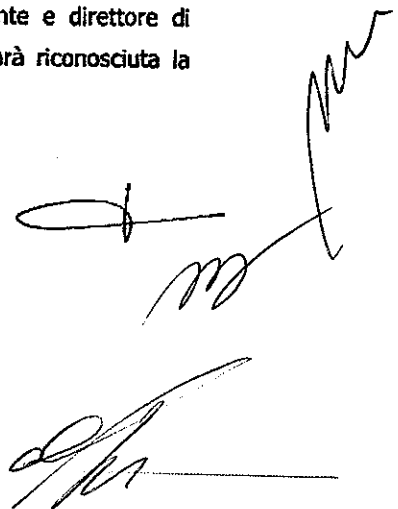
4) INDENNITA' PERMANENZA ALL'ESTERO

Il punto 4 dell'art. 39 del vigente CCNL per i capitani di lungo corso al comando e capitani di macchina alla direzione viene parzialmente modificato come segue:

" Nel caso di ininterrotta permanenza all'estero del Comandante e Direttore di Macchina per oltre 60 giorni a contare dall'ora della partenza della nave dall'ultimo porto nazionale", *omissis*.

5) MISSIONE E VIAGGIO DI SERVIZIO

A parziale modifica del punto 3 art. 6 del vigente CCNL al comandante e direttore di macchina, per viaggi in aereo superiori a 4 ore di volo consecutivo, sarà riconosciuta la business class.



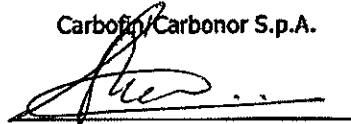
6) DECORRENA E DURATA

Il presente accordo decorrerà dal 1 gennaio 2009 ed avrà validità fino al 31 dicembre 2009.

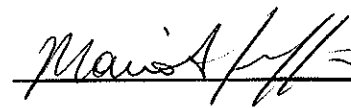
U.S.C.L.A.C.



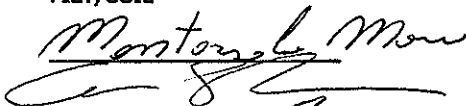
Carbofin/Carbonor S.p.A.



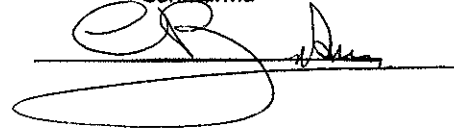
U.N.C.D.I.M.



FILT/CGIL



Confitarma



FIT/CISL



UILTRASPORTI

